



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.10.2008  
KOM(2008) 716 endelig

Henstilling med henblik på

**RÅDETS BESLUTNING**

**om gensidig bistand til Ungarn**

Forslag til

**RÅDETS BESLUTNING**

**om mellemfristet finansiel bistand fra Fællesskabet til Ungarn**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1. INDLEDNING

Siden midten af 2006 har de ungarske myndigheder gjort en stor indsats for at korrigere landets akkumulerede eksterne og interne ubalancer. Til trods for de konkrete resultater, der er nået i de sidste to år, herunder den store nedbringelse af det offentlige underskud og det gradvise fald i underskuddet på de løbende poster, blev de ungarske finansmarkeder udsat for et stort pres fra begyndelsen af oktober 2008. Dette hænger sammen med landets forholdsvis store finansielle sårbarhed som følge af den store udlandsgæld (tæt på 100 % af BNP), der i de seneste par år er vokset med lån i udenlandsk valuta til den private sektor, og som følge af den højeste offentlige gældskvoté i området (omkring 66 % af BNP). Myndighederne bebudede hurtigt en omfattende politisk pakke, som skulle genskabe investorenes tillid og lette presset på de finansielle markeder. Foranstaltningerne omfatter en fremskyndet nedbringelse af underskuddet i både 2008 og 2009, hvilket skulle reducere det offentlige finansieringsbehov, og en række målrettede foranstaltninger med det formål at sætte gang i markedet for offentlige gældsbeviser og øge likviditeten på markedet for valutaswap. Eftersom der imidlertid kan forventes en hurtig forværring af kapital- og finansposterne i 2008 og især i 2009 som følge af uroen på de finansielle markeder, har landet behov for omfattende finansiell støtte i denne periode, muligvis i størrelsesordenen 20 mia. EUR indtil udgangen af 2009.

### 2. DEN MAKROØKONOMISKE UDVIKLING OG UDSIGTERNE

I midten af 2006 blev der iværksat et finanspolitisk konsolideringsprogram med det formål at korrigere de store finanspolitiske og eksterne ubalancer, der er opstået i de foregående år (i 2006 lå underskuddet på de offentlige finanser på 9,3 % og underskuddet på de løbende poster på 7,5 %). Foranstaltningerne omfattede bl.a. udgiftsstop, nedskæringer i de offentlige investeringer, skattestigninger og reducerede pristilskud. Den offentlige sektors output blev derfor reduceret betydeligt, navnlig inden for sundhed, uddannelse og administration. I 2007 udviste den private sektor en vis evne til at klare konjunkturedgangen ved hjælp af adgang til ny kredit. Takket være en stærk udvidelse af eksporten på ca. 16 % steg investeringerne stadig en smule, selv om virksomhedernes overskud faldt som følge af en væsentlig stigning i de lønrelaterede omkostninger. Forbruget steg også moderat med 0,7 % til trods for et fald i reallønnen (stigningen i olie- og fødevarerpriserne var ledsaget af stigninger i de regulerede priser og en momsstigning). Som helhed faldt den årlige vækst i BNP fra 4,1 % i 2006 til 1,1 % i 2007, mens inflationen fordobledes til næsten 8 %, hvilket er langt over det officielle inflationsmål.

Efterhånden som virkningerne af den finanspolitiske pakke gradvis tager af, skulle økonomien rette sig op fra 2008 og nå den potentielle vækst (lidt under 3 %) i løbet af to-tre år. Den stærkere end forventede afmatning i EU og resten af verden betød imidlertid en væsentlig svækkelse af udsigterne for eksporten, som har været den vigtigste drivkraft for den ungarske økonomi i de seneste år. De nuværende finansielle vanskeligheder og den tilhørende stramning af kreditbetingelserne har forstærket konjunkturedgangen og yderligere forværret vækstudsigterne. Privatforbruget og husholdningernes investeringer lider mest under de strammere kreditbetingelser, mens virksomhedernes investeringer stadig skulle kunne fastholdes med en vis forventet støtte fra tilstrømninger fra EU's (struktur- og samhørigheds-) fonde. Den årlige vækst i BNP forventes således at forblive et godt stykke under 2 % i 2008 og falde stærkt i 2009, før den retter sig langsomt op i 2010. På grund af den store usikkerhed

under de nuværende vilkår på de finansielle markeder er der endog en vis risiko for, at BNP kunne falde i 2009, og at det efterfølgende opsving får et langsomt forløb.

### **3. DE OFFENTLIGE FINANSER**

I 2007 lå det offentlige underskud på 5 % af BNP, hvilket er et stærkt fald fra 9,3 % af BNP i 2006. Dette var resultatet af det finanspolitiske konsolideringsprogram, der blev indledt af den genvalgte regering i sommeren 2006, indeholdende en række skattestigninger samt nedskæringer i pristilskud, udgiftsstop (navnlig for de offentlige lønninger) og en nominal nedskæring i de offentlige investeringer. På grundlag af statens bedre end forventede indtægter i første halvår reviderede regeringen i midten af juli 2008 sin underskudsprognose til 3,8 % af BNP (i forhold til målet på 4 % af BNP, som er indeholdt i den seneste opdatering af konvergensprogrammet og godkendt af Rådet).

Som en reaktion på uroen på Ungarns finansielle markeder bebudede regeringen den 10. oktober en 12-punkts handlingsplan til styrkelse af markedets tillid. Som det mest bemærkelsesværdige indeholdt planen en nedsættelse af målene for budgetunderskuddet: til 3,4 % af BNP i forhold til 3,8 % i 2008 og til 2,9 % af BNP i forhold til 3,2 % i 2009, som efterfølgende blev reduceret yderligere til 2,6 % af BNP. For så vidt angår 2008 skal det mere ambitiøse underskudsmål på 3,4 % af BNP opnås gennem støtte fra følgende foranstaltninger: i) udgiftsbesparelser i en række offentlige programmer og lavere forventede udgifter til samfinansiering som følge af en langsommere end forventet absorbering af EU-midler (0,15 % af BNP) samt om nødvendigt ii) en permanent fastfrysning af de uudnyttede budgetreserver (0,3 % af BNP). Hvad angår 2009 forventes underskudsmålet, som er nedsat med yderligere 0,6 % af BNP, at blive nået gennem i) tilbagetrækning af de planlagte skatteændringer, som officielt forventedes at resultere i et indtægtstab på 0,55 % af BNP i 2009, mens de kompenserende udgiftsforanstaltninger skulle forblive i kraft, og ii) yderligere udgiftsnedskæringer på 0,6 % af BNP (reduktion af de offentlige programmer og budgetinstansernes driftsudgifter samt udsættelse af indekseringen af visse sociale overførsler), som er indeholdt i det reviderede budgetforslag, der blev forelagt den 18. oktober, samt iii) yderligere foranstaltninger på ca. 1 % af BNP, nemlig en reduktion af udbetalingen af den 13. måned i forbindelse med pensioner og offentlige lønninger foruden en fastfrysning af lønningerne i den offentlige sektor.

Genoplivningen af reformprocessen for finanspolitisk styring indgår ligeledes i regeringens 12-punkts handlingsplan. Det reviderede lovforslag blev forelagt for Parlamentet den 17. oktober. Det omfatter en række vigtige elementer i oppositionspartiernes alternative forslag (f.eks. flerårige udgiftslofter for den offentlige delsektor og oprettelse af et finanspolitisk råd ved siden af budgetministeriet). Det fastsættes i den reviderede plan, at det årlige budget skal fastlægges i en treårig ramme, der også omfatter mellemfristede numeriske regler. Det nye lovforslag forventes at blive vedtaget med simpelt flertal.

### **4. DE FINANSIELLE MARKEDER**

Mens forholdene på Ungarns finansielle markeder i det meste af 2008 stort set havde udviklet sig på linje med udviklingen hos de andre lande i regionen (om end med nogle episoder med højere volatilitet<sup>1</sup>), blev markederne sat under stort pres i begyndelsen af oktober med en fastfrysning af det primære marked for statsobligationer, et meget stærkt fald på

---

<sup>1</sup> F.eks. blev markedet for statsobligationer udsat for et midlertidigt pres i foråret 2008, hovedsagelig som følge af en porteføljeomlægning hos de indenlandske pensionsfonde.

aktiemarkedet og et stærkt fald i valutakursen, hvilket medførte en betydelig udvidelse af spreads på statsobligationer og credit default swaps (CDS). Dette ser ud til at hænge sammen med likviditetsknaphed i det finansielle system, navnlig med hensyn til udenlandsk valuta, som er blevet dyrere, fordi der er et stærkere indtryk af modpartsrisiko og en øget risikoaversion over for de central- og østeuropæiske lande.

Efter markedsuroen i begyndelsen af oktober bebudede myndighederne flere foranstaltninger, som tog direkte sigte på at reducere det finansielle pres. Foruden stramningen af budgetplanerne, som reducerer nettofinansieringsbehovene, omfattede disse følgende elementer: 1) en lempelse af investeringsreglerne for pensionsfonde, 2) den ungarske nationalbanks (MNB) åbning af en ny valutaswapfacilitet den 13. oktober med det formål at bringe købere og sælgere på valutaswapmarkedet sammen for at overvinde modpartsrisikoen, 3) en ny standby-facilitet for banker fra den 16. oktober, hvormed MNB fra dag til dag kan stille euro-forint-swaps til rådighed for bankerne. Denne nye facilitet understøttes af en aftale om tilbagekøbstransaktioner med ECB, hvorved ECB giver MNB mulighed for at låne op til 5 mia. EUR. 4) Den 16. oktober bebudede MNB også foranstaltninger til at understøtte det indenlandske obligationsmarked i indforståelse med de vigtigste interesserede parter. 5) Den 22. oktober hævede MNB sin rente med 300 basispoint for at standse faldet i den lokale valuta (på det tidspunkt havde den ungarske forint tabt 14 % af sin værdi i forhold til euroen siden begyndelsen af oktober).

Den 13. oktober vedtog det ungarske parlament desuden at hæve indskudsgarantien fra 6 mio. HUF til 13. mio. HUF. Ca. 90 % af de berørte indskud anslås at være omfattet af denne nye grænse. Denne lovgivningsforanstaltning var ledsaget af et politisk tilsagn om at garantere alle indskud, såfremt det skulle blive nødvendigt. De ungarske myndigheder har endvidere forstærket deres samarbejde med landets komité for finansiell stabilitet (oprettet i 2004) og udvidet de grænseoverskridende kontakter med andre tilsynsmyndigheder.

## **5. BETALINGSBALANCEN OG DE EKSTERNE FINANSIERINGSBEHOV**

Nettovæksten i eksporten, som er forstærket af den store vækst på verdensplan, var den vigtigste drivkraft bag væksten i BNP i de seneste år, og den bidrog også i stort omfang til det gradvise fald i underskudkvoten, som faldt fra 7,5 % i 2006 til 6,4 % i 2007. Den anden store faktor i 2007 viste sig at være det betydelige fald i det offentlige finansieringsbehov. På kapitalposterne blev der noteret et stigende overskud, som nåede 1,1 % af BNP i 2007, delvis som følge af den stigende absorbering af EU-midler, således at de samlede eksterne nettoforpligtelser stabiliseredes, om end på et højt niveau (97 % af BNP). Samtidig steg gældslignende instrumenters andel af det eksterne underskud. Dette afspejler bl.a. de konstant høje udstrømninger af direkte udenlandske investeringer og porteføljeinvesteringer, som borgerne står bag, og som med tiden burde bidrage positivt til indkomstbalancen på de løbende poster. Mens andelen af ikke-gældsskabende finansiering steg en smule i første halvdel af 2008 (til ca. en tredjedel af det samlede tal), steg andelen af kortfristet gæld (med en løbetid på under et år) i den samlede gæld til et niveau på ca. 23 % af BNP, hovedsagelig som følge af stigende eksterne forpligtelser i den finansielle sektor, som nu udgør 35 % af BNP (mens det offentlige andel i udlandsgælden er 30 %).

De løbende poster forventes fortsat at gå tilbage i år og navnlig næste år i betragtning af det seneste fald i forinten og et stort fald i importvæksten i 2009. Kapitalposterne vil formentlig også forbedres, idet absorberingen af allerede afholdte EU-midler stiger. På grundlag af den seneste udvikling, navnlig siden begyndelsen af oktober, kan det på den anden side forventes, at der vil ske en stigning i nettoudstrømningen af porteføljeinvesteringer (herunder afledte finansielle instrumenter), navnlig fordi det offentlige og bankernes eksterne låntagning

indskrænkes stærkt, hvilket bidrager til en betydelig forværring af kapital- og finansposterne i 2008 og især i 2009. For at støtte betalingsbalancen og bringe valutareserverne op på et rimeligt niveau mener IMF og Kommissionen på denne baggrund, at Ungarn får behov for omfattende finansiel bistand på kort og mellemlang sigt, dvs. i størrelsesordenen 20 mia. EUR indtil udgangen af 2009.

I lyset heraf er Kommissionen af den opfattelse, at Ungarns betalingsbalance er alvorligt truet; Kommissionen henstiller derfor, at Rådet vedtager en beslutning om, at der skal ydes gensidig bistand.

## **6. EU-STØTTE UNDER BETALINGSBALANCEMEKANISMEN SOM LED I DEN INTERNATIONALE INDSATS**

Mellemfristet finansiel bistand til Ungarn under betalingsbalancemechanismen for medlemsstaterne (jf. forordning nr. 332/2002) ser ud til at være hensigtsmæssig under de nuværende omstændigheder. Den skal intervenere på et tidspunkt, hvor Ungarn er alvorligt truet af vanskeligheder med hensyn til sin betalingsbalance som følge af det stigende pres på finansmarkedet, selv om landets politik har været i væsentlig bedring siden midten af 2006. EU's støtte til Ungarn vil være et led i en større finansieringspakke for Ungarn, hvor IMF yder et lån på 10,5 mia. SDR (ca. 12,5 mia. EUR) under det standby-arrangement, der forventes at blive godkendt den 6. november 2008, og Verdensbanken et lån på 1 mia. EUR. Det er af afgørende betydning, at de store finansieringsinstitutter, der arbejder i Ungarn, fortsat tilvejebringer tilstrækkelig finansiering af økonomien. EU's finansielle bistand ydes for at støtte de ungarske myndigheders store indsats for at gennemføre et omfattende økonomisk-politisk program, som er beregnet til at genskabe investorernes tillid og lette det pres, der i de seneste uger har været på Ungarns finansielle markeder. Dette program vil indgå i opdateringen af konvergensprogrammet. Fremskyndelsen af den finanspolitiske konsolidering, som reducerer finansieringsbehovene, og de planlagte fremskridt i reformen af den finanspolitiske styring er bl.a. i overensstemmelse med Rådets tidligere henstillinger i forbindelse med udtalelserne om konvergensprogrammet fra november 2007 og gennemførelsesrapporten fra oktober 2007 om det nationale reformprogram. EU's bistand og Kommissionens deltagelse vil også bidrage til at sikre, at de nuværende politikker, der understøttes af hele finansieringspakken, er i fuld overensstemmelse med EU's politiske henstillinger.

De økonomisk-politiske betingelser vil omfatte en reform af den finanspolitiske styring og understøtte de større ambitioner med hensyn til nedbringelse af underskuddet, hvilket vil sikre, at den planlagte korrektion af det uforholdsmæssigt store underskud (senest i 2009), som anbefalet i Rådets henstilling i henhold til proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud af 10. oktober 2006, overholdes. De vil også omfatte strukturreformforanstaltninger, der støttes i forbindelse med Lissabonstrategien, såsom styrkelse af incitamenter til at tage arbejde med henblik på at øge beskæftigelsesfrekvenserne og bidrage til de offentlige finansers holdbarhed på lang sigt. Pengepolitikken bør fortsat være gearret i retning af prisstabilitet og opnåelse af MNB's inflationsmål (i øjeblikket 3 %). De vil endvidere omfatte en hurtig og markant gennemførelse af beslutningerne om at forbedre den finansielle sektors funktion. Endelig vil overvågningen af betingelserne også tage hensyn til de fremskridt, der sker med gennemførelsen af performanskriterierne under IMF-programmet. De omfatter i) kvartalsvise lofter over statens kumulative kontante primærudgifter, socialsikringsmidler og ikke-budgetmæssige midler, ii) ingen akkumulering af restancer over for udlandet i den offentlige sektor, iii) nedre grænse for strømmen af internationale nettoreserver og iv) en konsultationsmargen for den tolv måneders ændringstakt i det nationale forbrugerprisindeks. Den øgede overvågning af budgetudviklingen inden for året kan især

være et nyttigt ekstra værktøj til at holde budgettet på rette spor med henblik på at opnå det officielle underskudsmål.

For at sikre den nødvendige fleksibilitet i den nuværende markedssammenhæng foreslås det at tillade, at der gives mulighed for at anvende renteswaps ved den lånetransaktion, der finansierer lånet. Modparterne i et potentielt swap skal være af højeste kreditkvalitet for at beskytte EU's budget.

På baggrund heraf og efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg henstiller Kommissionen til Rådet, at der ydes gensidig bistand som omhandlet i traktatens artikel 119.

Efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg foreslår Kommissionen endvidere, at Rådet – efter vedtagelse af ovennævnte rådsbeslutning om at yde gensidig bistand til Ungarn efter en henstilling fra Kommissionen – vedtager en beslutning, hvorefter der under EU-mekanismen for medlemsstaterne (som reguleret ved Rådets forordning (EF) nr. 332/2002 af 18. februar 2002) ydes mellemfristet finansiel bistand til Ungarn på op til 6,5 mia. EUR for at understøtte holdbarheden af landets betalingsbalance. Denne støtte skal ydes sammen med et IMF-arrangement. Den vil blive udbetalt i op til 5 rater og være forbundet med økonomisk-politiske betingelser. Den foreslåede beslutning udløber to år efter ikrafttrædelsen.

Henstilling med henblik på

## **RÅDETS BESLUTNING**

### **om gensidig bistand til Ungarn**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 119, under henvisning til Kommissionens henstilling efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Siden midten af 2006 har de ungarske myndigheder gjort en stor indsats for at korrigere landets akkumulerede eksterne og interne ubalancer. Til trods for de konkrete resultater, der er nået i de sidste to år, herunder den store nedbringelse af det offentlige underskud og det gradvise fald i underskuddet på de løbende poster, er de ungarske finansmarkeder blevet udsat for et stort pres fra begyndelsen af oktober 2008.
- (2) De ungarske myndigheder vedtog i oktober 2008 et omfattende økonomisk-politisk program med det formål at genskabe investorernes tillid og lette de seneste ugers pres på Ungarns finansielle markeder; det omfatter foranstaltninger, som skal sikre tilstrækkelig likviditet og finansiering i banksystemet, foranstaltninger, som skal sikre tilstrækkelig kapitalisering af bankerne, samt planer med det formål at sikre finanspolitisk holdbarhed og dæmme op for finansieringsbehovene; regeringen reviderede bl.a. sit underskudsmål for 2008 til 3,4 % af BNP i forhold til et budgetteret mål på 4 % af BNP og for 2009 fra 3,2 % af BNP til 2,6 % af BNP; dette økonomiske program og især de finanspolitiske mål vil blive afspejlet i statens budget samt i konvergensprogrammet, som også indeholder andre politiske foranstaltninger og strukturelle reformer.
- (3) Rådet gennemgår regelmæssigt de økonomiske politikker, der gennemføres af Ungarn, navnlig i forbindelse med den årlige gennemgang af Ungarns opdaterede konvergensprogram og gennemførelsen af det nationale reformprogram, den regelmæssige gennemgang af de fremskridt, Ungarn har gjort i relation til Rådets henstilling vedrørende proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, samt i forbindelse med konvergensrapporten.
- (4) Til trods for den uventede forbedring på de løbende poster står Ungarn over for store finansieringsbehov i 2008 og 2009 (anslået til omkring 20 mia. EUR), idet den seneste udvikling på de finansielle markeder tyder på, at der kunne ske en betydelig forværring af kapital- og finansposterne i takt med den hurtigere nettoudstrømning af porteføljeinvesteringer.
- (5) De ungarske myndigheder har anmodet om omfattende finansiell bistand fra EU og andre internationale finansielle institutioner og lande med henblik på at understøtte holdbarheden af betalingsbalancen og bringe valutaeserverne op på et rimeligt niveau.

- (6) Ungarns betalingsbalance er udsat for en alvorlig trussel, som berettiger, at Fællesskabet hurtigt yder gensidig bistand -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Fællesskabet yder gensidig bistand til Ungarn.

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

Forslag til

## RÅDETS BESLUTNING

### om mellemfristet finansiel bistand fra Fællesskabet til Ungarn

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 332/2002<sup>2</sup> af 18. februar 2002 om indførelse af en mekanisme for mellemfristet betalingsbalancestøtte til medlemsstaterne, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forslag efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EFC), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets beslutning [...] er det vedtaget at yde gensidig bistand til Ungarn.
- (2) Til trods for den ventede forbedring i betalingsbalancens løbende poster anslås Ungarns behov for ekstern finansiering i 2008 og 2009 at være på 20 mia. EUR, idet den senere tids udvikling på de finansielle markeder kan få en væsentlig negativ virkning på kapital- og finansposterne i takt med, at nettoudstrømningen af porteføljeinvesteringer tager fart.
- (3) Det er hensigtsmæssigt at yde bistand til Ungarn på op til 6,5 mia. EUR under mekanismen for mellemfristet betalingsbalancestøtte til medlemsstaterne, som blev oprettet i 2002 ved forordning (EF) nr. 332/2002. Denne bistand bør stilles til rådighed i sammenhæng med et lån fra Den Internationale Valutafond på 10,5 mia. SDR (ca. 12,5 mia. EUR) i henhold til et standby-arrangement, som forventes godkendt den 6. november 2008. Verdensbanken har også givet tilsagn om at yde Ungarn et lån på 1 mia. EUR.
- (4) Den finansielle støtte bør forvaltes af Kommissionen, som i samråd med de ungarske myndigheder og efter at have hørt EFC fastlægger de særlige økonomisk-politiske vilkår, der gælder for støtten. Disse vilkår bør nedfældes i et aftalememorandum. De nærmere finansielle vilkår bør fastsættes af Kommissionen i låneaftalen.
- (5) Støtten bør gives med sigte på at støtte betalingsbalancestabiliteten i Ungarn og dermed bidrage til en vellykket gennemførelse af regeringens økonomisk-politiske program under de aktuelle økonomiske og finansielle forhold -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### *Artikel 1*

1. Fællesskabet yder Ungarn et mellemfristet lån på højst 6,5 mia. EUR med en højeste gennemsnitlig løbetid på 5 år.

---

<sup>2</sup> EFT L 53 af 23. februar 2002, s. 1.

2. Fællesskabets finansielle bistand stilles til rådighed i to år fra den første dag efter denne beslutnings ikrafttræden. Hvis omstændighederne kræver det, kan Kommissionen efter at have hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg beslutte at forlænge denne periode med højst to år.

#### *Artikel 2*

1. Støtten forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med Ungarns tilsagn og Rådets henstillinger, herunder navnlig i sammenhæng med gennemførelsen af det nationale reformprogram, konvergensprogrammet og proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud.
2. Kommissionen aftaler med de ungarske myndigheder og efter at have hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg de nærmere økonomisk-politiske vilkår, der er knyttet til den finansielle støtte, jf. artikel 3, stk. 4. Disse vilkår nedfældes i et aftalememorandum i overensstemmelse med de i stk. 1 omhandlede tilsagn og henstillinger. De nærmere finansielle vilkår fastsættes af Kommissionen i låneaftalen.
3. Kommissionen kontrollerer med jævne mellemrum i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, at de økonomisk-politiske vilkår, der er knyttet til støtten, er opfyldt. Kommissionen holder Det Økonomiske og Finansielle Udvalg underrettet om eventuelle refinansieringer af lånene eller omstruktureringer af de finansielle vilkår.

#### *Artikel 3*

1. Kommissionen stiller Fællesskabets finansielle støtte til rådighed for Ungarn i højst fem rater, hvis størrelse fastsættes i aftalememorandummet.
2. Den første rate frigives under forbehold af låneaftalens og aftalememorandumets ikrafttræden.
3. Hvis det er påkrævet for at finansiere lånet, er forsigtig brug af renteswaps tilladt med modparter med den bedst mulige kreditkvalitet.
4. Kommissionen træffer beslutning om frigivelsen af yderligere rater efter at have indhentet en udtalelse fra Det Økonomiske og Finansielle Udvalg. Udbetalingen af hver yderligere rate sker på grundlag af en vellykket gennemførelse af den ungarske regerings nye økonomiske program, herunder Ungarns konvergensprogram og navnlig de nærmere økonomisk-politiske vilkår i aftalememorandummet. Det omfatter bl.a. fremskridt med den finanspolitiske konsolidering, som regeringen har planlagt i overensstemmelse med Rådets henstilling af 10. oktober 2006 under proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud og Rådets udtalelse om ajourføringen af konvergensprogrammet i november 2007, særlige foranstaltninger med henblik på udgiftsstyring til at underbygge konsolideringsprocessen, fremskridt med reform af den finanspolitiske styring og det finansielle tilsyn, strukturelle reformforanstaltninger, der støttes som led i Lissabonstrategien, herunder styrkede incitamentter til at arbejde med sigte på at støtte beskæftigelsen og bidrage til de offentlige finansers bæredygtighed på lang sigt.

Denne beslutning er rettet til Republikken Ungarn.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## BUDGETMÆSSIG KONSEKVENSANALYSE

(jf. artikel 16 i de interne regler)

### **POLITIKOMRÅDE: AFSNIT 01 – ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**

#### **AKTIVITET: FINANSIELLE TRANSAKTIONER OG INSTRUMENTER**

#### **BESKRIVELSE AF AKTIONEN: MELLEMFRISTET FINANSIEL BISTAND FRA FÆLLESSKABET TIL UNGARN**

#### **1. FORSLAGETS BETEGNELSE: BUDGETPOST OG BETEGNELSE**

01 04 01 01 Det Europæiske Fællesskabs sikkerhedsstillelse for lån optaget af Fællesskabet med henblik på betalingsbalancestøtte

#### **2. RETSGRUNDLAG:**

EF-traktatens artikel 119 og 308, Rådets forordning (EF) nr. 332/2002 af 18. februar 2002.

Forordningen begrænser den samlede långivning til medlemsstaterne under denne facilitet til 12 mia. EUR. Der er ikke givet nogen lån under faciliteten siden forordningens ikrafttræden.

#### **3. SAMLEDE TAL FOR REGNSKABSÅRET (EUR)**

I dette punkt vises strukturen for den garanti, som stilles af Fællesskabet. Den gør Kommissionen i stand til at afdrage på gælden (hovedstol, renter og andre omkostninger), hvis skyldneren (Ungarn) ikke betaler.

Når der er anført "p.m." i budgettet, betyder det, at budgetgarantien kun aktiveres, hvis garantien faktisk kræves indfriet. Det forventes, at der ikke vil blive gjort brug af garantien. Inden Ungarn blev en EU-medlemsstat, ydede Rådet på grundlag af afgørelse 1990/83/EØF af 25. februar 1990 og 91/310/EØF af 24. juni 1991 en makrofinansiel bistand til Ungarn på i alt 790 mio. ECU. Denne makrofinansielle bistand var tilbagebetalt i fuldt omfang i 1998.

##### **3a - Løbende regnskabsår**

Ikke relevant.

		<b>FB</b>
Bevillinger ved regnskabsårets begyndelse (budget)		
Overførsler		
Yderligere bevillinger		
<b>Samlede bevillinger</b>		

Bevillinger, som allerede er sat til side gennem et andet arbejdsprogram		
Disponibel saldo		
<b>Beløb til den foreslåede aktion</b>		

### 3b – Overførsler

Ikke relevant.

		<b>FB</b>
<b>Overførsler</b>		
Bevillinger, som allerede er sat til side gennem et andet arbejdsprogram		
Disponibel saldo		
<b>Beløb til den foreslåede aktion</b>		

### 3.c – Følgende regnskabsår

Ikke relevant.

		<b>FB</b>
Bevillinger ved regnskabsårets begyndelse (budget)		p.m.
Overførsler		
Yderligere bevillinger		
<b>Samlede bevillinger</b>		
Bevillinger, som allerede er sat til side gennem et andet arbejdsprogram		
Disponibel saldo		
<b>Beløb til den foreslåede aktion</b>		p.m.

#### 4. BESKRIVELSE AF AKTIONEN

Den foreslåede mellemfristede finansielle bistand til Ungarn består af et lån fra Fællesskabet på 6,5 mia. EUR (der finansieres ved, at Fællesskabet optager lån på de internationale kapitalmarkeder). Det indgår i en international finansieringspakke, som navnlig omfatter et IMF-lån på 10,5 mia. SDR (ca. 12,5 mia. EUR), som understøttes af standby-faciliteten. Verdensbanken har også givet tilsagn om at yde Ungarn et lån på 1 mia. EUR. Fællesskabets mellemfristede finansielle støtte til Ungarn har til formål at støtte betalingsbalancestabiliteten i Ungarn, som er i fare, og dermed også bidrage til at støtte regeringens nye økonomiske program, som bl.a. sigter mod at genoprette investorernes tillid og mindske den pressede situation, som har været fremherskende på finansmarkederne siden begyndelsen af oktober 2008. Støtten afspejler viljen til at hjælpe en medlemsstat, hvis politik er væsentligt forbedret siden midten af 2006, bl.a. er der sket en væsentlig reduktion af underskuddet på de offentlige finanser. Samtidig yder støtten et bidrag til den finansielle stabilitet, som har større betydning end blot at støtte modtagerlandet, når man ser på de vigtige internationale forbindelser (bl.a. mellem banker). Den nye økonomiske pakke, som støttes, omfatter en hurtigere nedbringelse af underskuddet i både 2008 og 2009 - det vil mindske det offentlige finansieringsbehov - og en række målrettede foranstaltninger, som skal sætte gang i markedet for statsgældspapirer og øge likviditeten på valutaswapmarkedet. Støtten, som forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, sikrer, at Fællesskabet forbliver involveret i udformningen af den økonomiske politik i Ungarn, og at politikken er i overensstemmelse med Ungarns tilsagn og Rådets henstillinger, herunder navnlig i forbindelse med gennemførelsen af det nationale reformprogram, konvergensprogrammet og proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud.

Fællesskabets låntagning på kapitalmarkederne eller fra finansielle institutioner med henblik på at yde Ungarn et lån er omfattet af Fællesskabets garanti. Lånet optages på kapitalmarkederne eller i finansielle institutioner. Hovedstolen for det lån, der ydes til Ungarn, er på 6,5 mia. EUR.

Strukturen af den garanti, der stilles af Fællesskabet, sætter Kommissionen i stand til at afdrage på gælden, hvis Ungarn ikke betaler.

For at efterkomme sine forpligtelser kan Kommissionen midlertidigt trække på egne kontante ressourcer for at afdrage på gælden. I dette tilfælde gælder artikel 12 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 om gennemførelse af afgørelse 2000/597/EF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT L 130 af 31.5.2000, s. 1).

#### 5. BEREGNINGSMETODE

Ikke relevant.

#### 6. BETALINGSSKEMA (EUR)

Ikke relevant.

Udgifts- område	Bevillinger	Betalinger
--------------------	-------------	------------

			År n	År n+1	År n+2	År n+3	Følgende regnskabsår
	År n						
	År n+1						
	År n						
	År n+1						
	I alt						